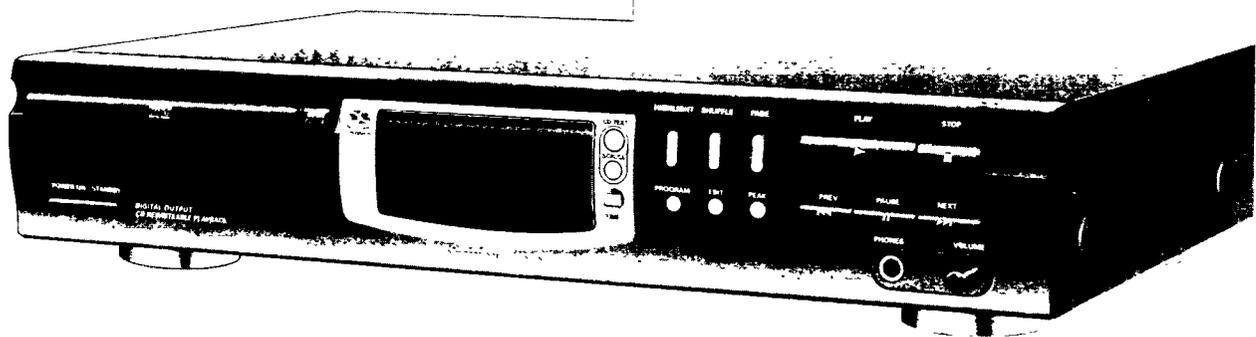


# PHILIPS

## CD 753 Compact Disc Player



Instructions for use  
Mode d'emploi  
Instrucciones de manejo  
Manual de instruções  
使用説明書



# PHILIPS

## AUSTRALIA

## Philips product warranty for Australia

Warranty conditions valid for Colour Television, Video Cassette Recorders, Audio Systems, and Portable Audio.

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies which the purchaser has in respect of the product under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State Law.

Philips Sound and Vision warrants its products to the purchaser as follows and subject to the stated conditions.

### 12 months free service

Any defect in materials or workmanship in the product occurring within 12 months from the original date of purchase will be rectified free of charge by Philips Service or one of our authorised service centers.

### Conditions of warranty

1. All claims for warranty service should be made to your nearest Philips Service Branch or to a Philips authorised service dealer. Reasonable evidence of date of purchase must be provided.
2. This warranty extends only to defects occurring under normal use of the product when operated in accordance with the instructions.
3. Home service within the normal service area of Philips Service or one of our authorised service centres will be provided for television receivers with screen size 59cm and above. All other products are to be brought or sent to your nearest Philips Service Branch or to an authorised service centre.
4. This warranty does not cover:
  - a) Mileage or traveling time, pickup or delivery, cost of insurance.
  - b) Service costs arising from failure to correctly adjust the controls of the product or to observe the instructions, or inspections that reveal that the product is in normal working order.
  - c) Product failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, transit damage, inexperienced repairs or modification by unauthorised persons, lightning strikes, vermin infestation or liquid spillage.
  - d) Cleaning of video or audio heads.
  - e) Inadequate receiving antennae.
  - f) Replacement of worn or used batteries, styli or other consumables.

The conditions contained in this warranty replace and override the provisions of the World-Wide Guarantee for Products sold in Australia.

### Philips Service Branches

To contact your nearest Philips Service Branch call **13 13 92** from anywhere in Australia.

**Sydney**  
Technology Park  
Australia Centre  
3 Figtree Drive  
Homebush NSW 2140

**Newcastle & Central Coast**  
984 Hunter Street  
Newcastle West NSW 2302

**Perth**  
1 Fredrick Street  
Belmont WA 6104

**Melbourne**  
Cnr Wellington &  
Springvale Roads  
Mulgrave VIC 3170

**Brisbane**  
10 Graystone Street  
Tingalpa QLD 4173

**Also Service Centres:**  
**Adelaide**

348 Torrens Road  
Croydon Park SA 5003

**Hobart**  
2A Pierce Street  
Moonah TAS 7009

**Wollongong**  
1/216 Cornmal Street  
Wollongong NSW 2500

**Canberra**  
Unit E,  
66-70 Maryborough Street  
Fyshwick ACT 2609

Service is also provided through 1,200 accredited service dealers throughout Australia. To find out about your nearest centre, call **13 13 92**.

### Call us direct on the Philips Customer Helpline

Philips customer care lasts as long as you keep the product. Whenever you need any information on the care or operation of your product, remember it's always best to go straight to the source. Phone Philips Helpline direct on

**13 13 91**  
7 days a week

— your call is always welcome.

Please record the following information for your records and keep in a safe place

Model No:.....

Serial No:.....

***Please retain your purchase receipt which is  
required to claim service under warranty.***

Philips Electronics Australia Limited  
ACN 008 445 743, 3 Figtree Drive  
Homebush NSW 2140

Vers on 2, 03/97, FFCP-000

## NEW ZEALAND

## Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

### Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.

5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

### How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller**  
**Philips New Zealand Ltd.**

☐ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

English .....	4	English
Français.....	13	Français
Español .....	22	Español
中文.....	31	中文

**MEXICO** **NOM**

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

	<b>PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA</b> No abrir, riesgo de choque eléctrico	
	<b>ATENCIÓN</b> Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato	
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, diríjase al personal calificado.		

**Garantía para México**

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de esté instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

**Centro de Servicio Philips**  
**Bldv. de los Ferrocarriles No.339**  
**Col. Industrial Vallejo, 02300**  
**México, D.F.**  
**☎ 728-42 00**

**Centro de Información al Consumidor**  
**☎ 368-77 88 ó 91 (800) 504-62 00**

## Índice

### INFORMACION GENERAL

Mantenimiento.....	22
Características Técnicas.....	22

### CONTROLES Y CONEXIONES

Controles de la parte frontal.....	23
Conexiones de la parte posterior.....	23
Parte inferior.....	23

### INSTALACION Y CONTROL REMOTO

Accesorios.....	24
Conexiones	
Conexión habitual, LINE OUT.....	24
Conexión digital, DIGITAL OUT).....	24
Alimentación.....	24
Control remoto.....	24
Pilas.....	24

### REPRODUCCION

CD Text.....	25
Reproducción de un CD.....	25

### FUNCIONES ADICIONALES

Selección y búsqueda de pistas	
Selección de una pista durante la reproducción del CD.....	26
Selección de una pista con la reproducción de CD detenida.....	26
Búsqueda de un punto particular durante la reproducción del CD.....	26
Reproducción en orden aleatorio (SHUFFLE).....	26
Repetición de un CD, pista o programa.....	26
Repetición de una parte del CD.....	26
Programación de los números de pista.....	27
Borrado del programa.....	27
Búsqueda del pasaje de mayor volumen.....	27
Presentación de los tiempos de reproducción.....	27
Reducción y elevación gradual del volumen.....	28
Ajuste del volumen.....	28
Bloqueo del volumen.....	28
Escucha a través de auriculares.....	28
Exploración del CD.....	28
Preparación de grabación.....	29
Información medioambiental.....	29

### DIAGNOSTICO DE AVERIAS

Advertencia.....	30
Diagnóstico de averías.....	30

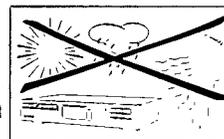


## Mantenimiento

Limpiar el reproductor de CD con un paño suave sin hilos ligeramente humedecido. No utilizar ningún tipo de agente limpiador dado que pueden tener un efecto corrosivo.



No exponer el reproductor de CD, las pilas, o los CDs a la humedad, lluvia, polvo o calor excesivo (causado por un equipo generador de calor o por la luz directa del sol).

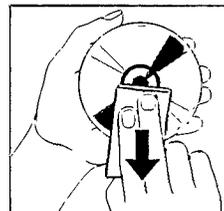


Este reproductor de CD puede reproducir toda clase de discos de audio; como los CDs Grabables, CDs reescribibles, y CDs de tipo CD-Text. No intentar reproducir ningún CD-ROM, CD-I, CDV o CD de ordenador.

Si el reproductor de CD no puede realizar la lectura correcta de los CDs, utilice uno de los limpiadores habituales de CD disponibles para limpiar la lente antes de llevar el reproductor a reparar. La utilización de otros métodos de limpieza pueden llegar a destruir la lente. Mantener siempre cerrada la bandeja para evitar la entrada de polvo en la lente.

La lente puede quedar empañada cuando el reproductor de CD se traslada súbitamente desde un ambiente frío a uno caliente. La reproducción de un CD no es entonces posible. Dejar el reproductor de CD en un ambiente templado hasta que se evapore la humedad.

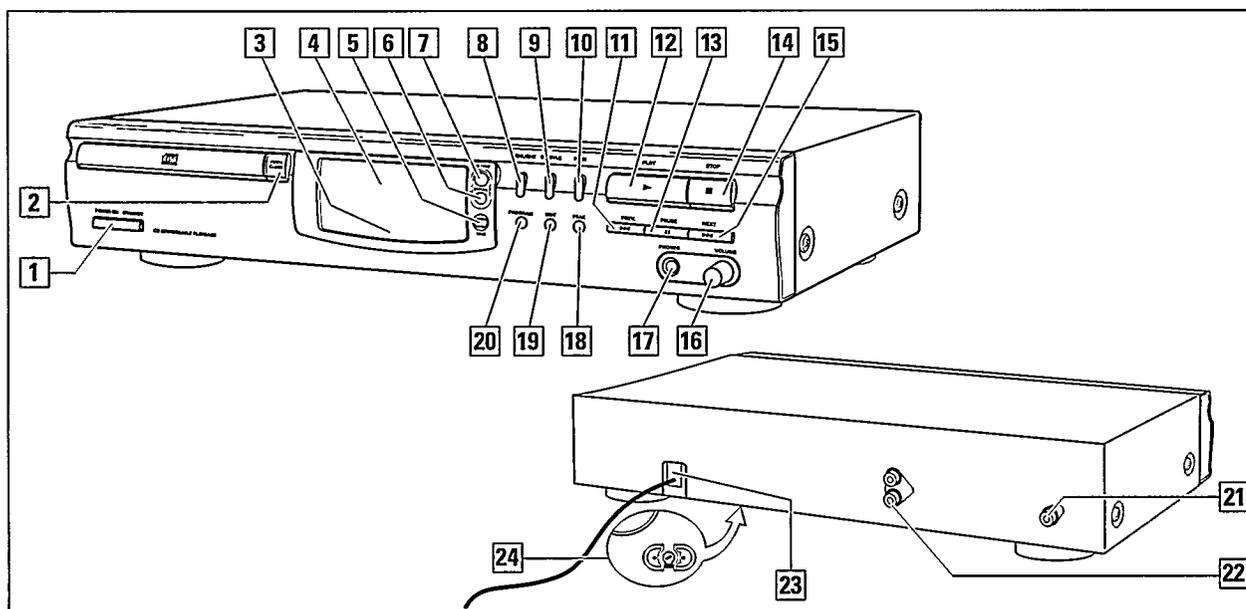
Para limpiar un disco CD, frotarlo siguiendo una línea recta desde el centro del disco hasta el borde con un paño suave libre de hilos. ¡Recuerde que un agente limpiador puede dañar el disco! No escriba nunca sobre un CD ni le pegue etiqueta alguna.



## Características Técnicas

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Consumo de potencia en reposo.....	< 5 W
Rango de frecuencias.....	20-20.000 Hz
Linealidad en amplitud.....	< 0,5 dB (1 kHz, -90 dB)
Rango dinámico.....	100 dB (1 kHz)
Relación señal-ruido.....	108 dB (1 kHz, clase)
Separación de canal.....	98 dB (1 kHz)
Distorsión armónica total.....	0,004 %, -88 dB (1 kHz)
Salida audio.....	2 V RMS ±3 dB, 1 kΩ
Salida coaxial digital.....	75 Ω según IEC 958
Impedancia auriculares...30-600 Ω (5 V e.m.f. de sde 120 Ω)	
Dimensiones.....	435 × 86 × 265 mm
Peso.....	2,9 kg



## Controles de la parte frontal

- 1 POWER ON / STANDBY** ...conecta el reproductor de CD y permite situarlo en posición de espera
- 2 OPEN-CLOSE** .....abre y cierra la bandeja del CD
- 3** Sensor correspondiente al control remoto por infrarrojos
- 4** Pantalla de visualización
- 5 TIME** .....permite pasar a través de las diferentes informaciones de tiempos
- 6 SCROLL** .....desplaza la información de CD-Text
- 7 CD TEXT** .....permite pasar a través de las diferentes informaciones de CD-Text
- 8 HIGHLIGHT** .....reproduce el inicio de cada pista o -si el disco CD-Text contiene puntos de realce- los puntos de realce de un CD
- 9 SHUFFLE** .....reproduce un CD o un programa en orden aleatorio
- 10 FADE** .....reduce o eleva el volumen del CD
- 11 PREV. ◀◀** .....selecciona el inicio de la pista actual o de una pista anterior, y realiza la búsqueda hacia atrás
- 12 PLAY ▶** .....inicia la reproducción de un CD
- 13 PAUSE II** .....interrumpe la reproducción de un CD
- 14 STOP ■** .....detiene la reproducción del CD y borra el programa
- 15 NEXT ▶▶** .....selecciona el inicio de la siguiente pista y realiza la búsqueda hacia adelante

- 16 VOLUME** .....reduce o eleva el nivel de volumen de los auriculares
- 17 PHONES** .....toma para auriculares de 6,3 mm
- 18 PEAK** .....busca el pasaje de mayor volumen de un CD
- 19 EDIT** .....cambia los valores fijados para grabación en cinta o en un CD-Grabable
- 20 PROGRAM** .....programa los números de pistas

## Conexiones de la parte posterior

- 21 DIGITAL OUT** .....para la conexión de la entrada digital de un dispositivo de audio digital
- 22 LINE OUT L R** .....para la conexión de la entrada de audio de un amplificador
- 23** Terminal de conexión de alimentación .....Tras haber realizado todas las demás conexiones, conectar este terminal a la toma de corriente de la pared.

## Parte inferior

- 24 VOLTAGE SELECTOR** .....(No presente en todas las versiones). Desconectar en primer lugar el terminal de conexión de alimentación si debe reajustarse este selector.

# INSTALACION Y CONTROL REMOTO

## Accesorios

Con este reproductor de CD se suministran:

- un mando de control remoto
- 2 pilas para el mando de control remoto
- un cable de conexión
- este manual de instrucciones

## Conexiones

### Conexión habitual, LINE OUT

- 1 Introducir la clavija roja del cable de conexión suministrado en el lado señalado como R y la otra clavija en el lado señalado como L.
- 2 Introducir el otro extremo del cable en los conectores correspondientes del CD o en la entrada AUX de su amplificador.

### ¡Importante!

Puede Vd. utilizar también las entradas TUNER o TAPE, pero **no utilice nunca** la entrada PHONO de su amplificador!

### Conexión digital, DIGITAL OUT

No conecte **nunca** esta conexión a una entrada no digital - como AUX, CD, PHONO, TAPE- de un amplificador. Esta salida suministra una señal digital y únicamente puede por tanto conectarse a una entrada digital.

- 1 Introducir un cable coaxial (opcional) en DIGITAL OUT.
- 2 Introducir el otro extremo del cable en la entrada digital de su dispositivo digital (por ejemplo, Grabador de CD).

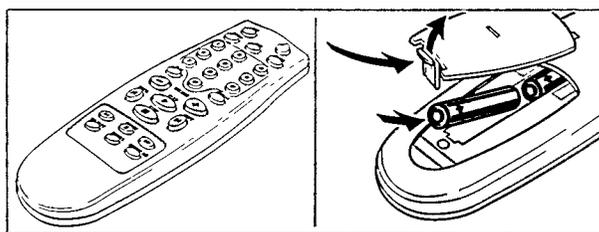
## Alimentación

**La placa de características se encuentra en la parte posterior del reproductor de CD.**

- 1 Si su equipo incorpora un selector de tensión - VOLTAGE SELECTOR- (situado en la parte inferior), coloque este selector al valor correspondiente al de la tensión de red local si es necesario. *La posición 120 V abarca 110 V-127 V. La posición 230 V abarca 220 V-240 V.*
- 2 Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente de la pared. De esta forma se conecta la alimentación de red.

*Nota: Para desconectar totalmente el reproductor de CD de la red, extraer la clavija de alimentación de red de la toma de corriente de la pared.*

## Control remoto



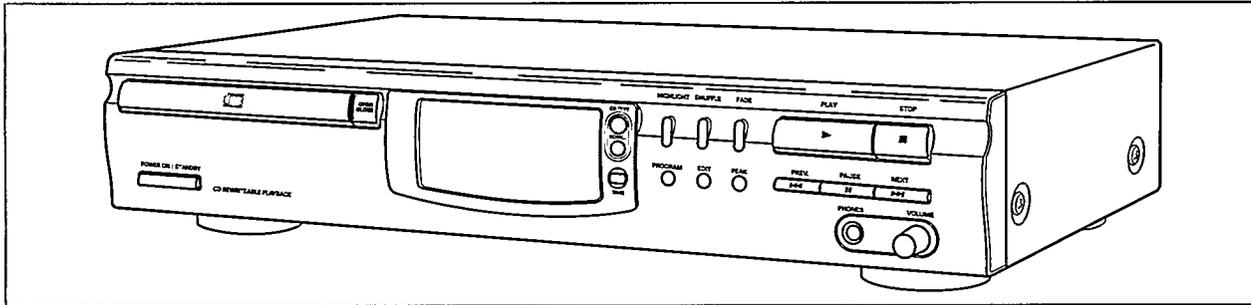
### Pilas

- Abrir el compartimento de las pilas del mando de control remoto e introducir 2 pilas alcalinas, tipo **AAA** (R03, UM-4).

Extraer las pilas si se encuentran descargadas o si no va a utilizarse el mando de control remoto durante un periodo prolongado.

**Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que deberá deshacerse de ellas según las disposiciones vigentes.**

- TIME** .....permite pasar a través de las diferentes informaciones de tiempos
- ⏻** .....conmuta el reproductor de CD a la posición de espera
- PROGRAM** .....programa los números de pistas
- FADE** .....reduce o eleva el volumen del CD
- SHUFFLE** .....reproduce un CD o un programa en orden aleatorio
- Dígitos 1-0** .....selecciona una pista por su número correspondiente
- HIGHLIGHT** .....reproduce el inicio de cada pista o -si el disco CD-Text contiene puntos de realce- los puntos de realce de un CD
- REPEAT** .....repite una pista, un programa o el CD en su totalidad
- VOLUME -** .....reduce el nivel de sonido
- VOLUME +** .....aumenta el nivel de sonido
- PLAY ▶** .....inicia la reproducción de un CD
- PREV. ◀** .....selecciona el inicio de la pista actual o de una pista anterior
- NEXT ▶** .....selecciona el inicio de una pista posterior
- STOP ■** .....detiene la reproducción del CD y borra el programa
- ◀◀** .....búsqueda hacia atrás
- PAUSE II** .....interrumpe la reproducción del CD
- ▶▶** .....búsqueda hacia adelante
- CD TEXT** .....permite pasar a través de las diferentes informaciones de CD-Text
- SCROLL** .....desplaza la información de CD-Text
- REPEAT A/B** .....repite una parte seleccionada del CD



## CD-Text

Este reproductor de CD puede mostrar información que se encuentre almacenada en discos CD-Text. Únicamente reproducirá el texto que se encuentre registrado en el disco.

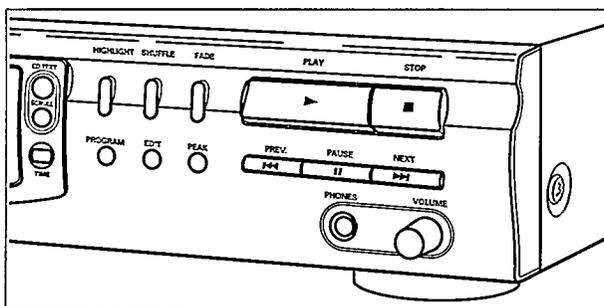
- 1 Cuando se introduzca un disco con CD-Text la pantalla de visualización muestra **CD TEXT** así como el artista o grupo ejecutantes. En el caso de que existan varios artistas se muestra el título del álbum.
- 2 Pulsar **CD TEXT** antes de reproducir un CD para pasar de la información correspondiente al título del álbum a la del artista(s) ejecutante(s) y al título de la pista, si está disponible.
- 3 Pulsar **CD TEXT** durante la reproducción de un CD para pasar de la información correspondiente al título del álbum a la del artista(s) ejecutante(s) y al título de la pista, si está disponible.
- 4 Al principio de una nueva pista, se desplaza una vez por la pantalla de visualización el título de aquella. Se visualizan entonces los 12 primeros dígitos correspondientes al título de la pista.
- 5 La información CD-Text se desplaza por la pantalla de visualización cada 30 segundos. Pulsar **SCROLL** para desplazar el texto por la pantalla en cualquier momento.

## Reproducción de un CD

- 1 Utilice **POWER ON/ STANDBY** para poner en marcha el reproductor de CD.
- 2 Pulse **OPEN-CLOSE** para abrir la bandeja del CD.  
→ Aparece **OPEN** en la pantalla de visualización.
- 3 Introducir un disco CD de audio (con la cara impresa hacia arriba) y pulsar **OPEN-CLOSE** para cerrar el compartimento del CD.  
→ En la pantalla aparece **RETRIVING**. Se muestran a continuación el número de pistas y el tiempo de reproducción. Si el disco contiene CD-Text la pantalla muestra **CD TEXT** y la información CD-Text (véase «CD-Text»).
- 4 Pulsar **PLAY** ▶ para iniciar la reproducción del CD.  
→ La pantalla muestra ▶, **TRACK, TIME** y el número y duración de la pista actual. Si el disco contiene CD-Text, la pantalla de visualización muestra información CD-Text.
  - Se puede interrumpir la reproducción del CD pulsando **PAUSE** ⏸.  
→ La pantalla muestra ⏸ y el número de pista y tiempo de reproducción en el que la reproducción quedó detenida.
  - Continuar con la reproducción del CD pulsando **PAUSE** ⏸ de nuevo.
- 5 Pulsar **STOP** ■ para detener la reproducción del CD.

*Nota: La reproducción también se detendrá si se llega al final del CD.*

# FUNCIONES ADICIONALES



## Selección y búsqueda de pistas

### Selección de una pista durante la reproducción del CD

- Pulsar **PREV.** ◀◀ o **NEXT** ▶▶ brevemente (**PREV.** ◀◀ o **NEXT** ▶▶ en el mando de control remoto) una o varias veces para saltar hasta el inicio de la pista actual, anterior o siguiente.

o

- Utilice los dígitos **1-0** del mando de control remoto para marcar el número correspondiente de la pista.  
→ La reproducción del CD continúa con la pista seleccionada.

### Selección de una pista con la reproducción de CD detenida

- 1 Pulsar **PREV.** ◀◀ o **NEXT** ▶▶ brevemente (**PREV.** ◀◀ o **NEXT** ▶▶ en el mando de control remoto) una o varias veces.

o

- Utilice los dígitos **1-0** del mando de control remoto para marcar el número correspondiente de la pista.

- 2 Pulsar **PLAY** ▶ para iniciar la reproducción del CD.

→ La reproducción comienza con el número de pista seleccionado.

### Búsqueda de un punto particular durante la reproducción del CD

- 1 Mantener pulsado **PREV.** ◀◀ o **NEXT** ▶▶ (◀◀ o ▶▶ en el mando de control remoto) para encontrar un punto particular en dirección de búsqueda hacia atrás o hacia adelante.

→ La reproducción del CD continúa a un volumen bajo.

- 2 Soltar el botón cuando se haya alcanzado el punto en particular deseado.

*Nota: En los modos de funcionamiento Shuffle y Repeat y durante la reproducción de un programa, la búsqueda sólo es posible dentro de la pista en que nos encontremos.*

## Reproducción en orden aleatorio (SHUFFLE)

- 1 Pulsar **SHUFFLE** antes o durante la reproducción del CD para iniciar la reproducción en modo aleatorio.  
→ En la pantalla de visualización se muestra **SHUFFLE**. Se reproducirán todas las pistas del CD (o el programa si se encuentra disponible) en orden aleatorio.
- 2 Pulsar **SHUFFLE** de nuevo para volver a la reproducción normal del CD.

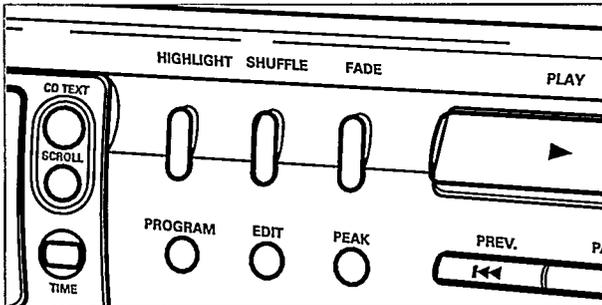
## Repetición de un CD, pista o programa

- 1 Pulsar **REPEAT** repetidas veces en el mando de control remoto durante la reproducción del CD.  
→ La pantalla de visualización muestra los diferentes modos de repetición.  
**REPEAT 1:** se reproduce repetidamente la pista actual.  
**REPEAT:** se reproduce repetidamente el CD o programa (si éste se encuentra disponible) en su totalidad.
- 2 Pulsar **REPEAT** hasta que la indicación en la pantalla de visualización desaparezca para volver al modo de reproducción normal del CD.

*Nota: Existe la posibilidad de activar los diferentes modos de reproducción al mismo tiempo, por ejemplo, se puede reproducir repetidamente el CD o el programa en su totalidad en orden aleatorio (PROGRAM REPEAT SHUFFLE).*

## Repetición de una parte del CD

- 1 Pulsar **PLAY** ▶ para iniciar la reproducción del CD.
- 2 Pulsar **REPEAT A/B** en el mando de control remoto para señalar el punto de inicio del pasaje a reproducir.  
→ Se muestra en la pantalla **REPEAT** y la señal **A-** se muestra entonces parpadeando.
- 3 Pulsar **REPEAT A/B** en el mando de control remoto para señalar el punto final del pasaje a reproducir.  
→ En la pantalla de visualización se muestra la indicación **REPEAT A-B**. La parte del CD comprendida entre los puntos señalados se reproduce repetidamente.
- 4 Pulsar **PLAY** ▶ para volver al modo de reproducción normal del CD.



## Programación de los números de pista

Puede usted seleccionar un número determinado de pistas y almacenarlos en la memoria en la secuencia deseada. Se puede almacenar un mismo número de pista más de una vez. Pueden almacenarse como máximo 30 pistas en memoria.

- 1 Pulse PROGRAM para iniciar la programación.  
→ La palabra PROGRAM parpadea.

*Nota: Si pulsa usted PROGRAM mientras se reproduce un CD, la pista en curso quedará añadida al programa.*

- 2 Pulsar PREV. ◀◀ o NEXT ▶▶ (PREV. ◀ o NEXT ▶ en el mando de control remoto) para seleccionar la pista deseada.

o

- Teclee el número de pista deseado con los dígitos 1-0 del mando de control remoto.

- 3 Pulse PROGRAM para almacenar el número de pista.  
→ TRACK, TOTAL TIME y el número de la pista programada. El número de pistas programadas se incrementa y el tiempo de duración de dicha pista se suma al tiempo total del programa.

- 4 Repetir los pasos 2 y 3 para cada una de las pistas a programar.

- 5 Pulsar STOP ■ para finalizar la programación.  
→ La palabra PROGRAM queda iluminada de forma permanente.

- Es posible revisar el programa utilizando la función PREV. ◀◀ o NEXT ▶▶ (PREV. ◀ o NEXT ▶ en el mando de control remoto). Puede usted añadir más pistas pulsando PROGRAM tal como había hecho antes.

- 6 Pulsar PLAY ▶ para iniciar la reproducción del programa.

*Nota: Si se intentan almacenar más de 30 pistas se desplazará el texto PROGRAM FULL a través de la pantalla de visualización.*

## Borrado del programa

- 1 Si es necesario, pulsar STOP ■ para detener la reproducción del programa.
- 2 Pulsar STOP ■ para borrar el programa.  
→ A través de la pantalla de visualización se desplaza el texto PROGRAM CLEAR. PROGRAM desaparece y el programa queda borrado.

*Nota: El programa también quedará borrado si abre usted la bandeja.*

## Búsqueda del pasaje de mayor volumen

Se puede buscar el pasaje de mayor volumen de un CD o un programa. Esto le ayudará a ajustar su dispositivo de grabación si lo necesita.

- 1 Si es necesario, pulsar STOP ■ para detener la reproducción del CD.
  - 2 Pulsar PEAK para iniciar la búsqueda.  
→ La palabra PEAK parpadea. El proceso de búsqueda puede requerir algunos minutos. Luego se reproducen repetidamente 4 segundos del pasaje de mayor volumen.
- Se puede interrumpir la reproducción del modo PEAK pulsando PAUSE II. Puede seguirse el modo PEAK pulsando de nuevo PAUSE II.
- 3 Pulsar STOP ■ para detener la reproducción.
- o
- Pulsar PLAY ▶ para iniciar la reproducción del CD.

## Presentación de los tiempos de reproducción

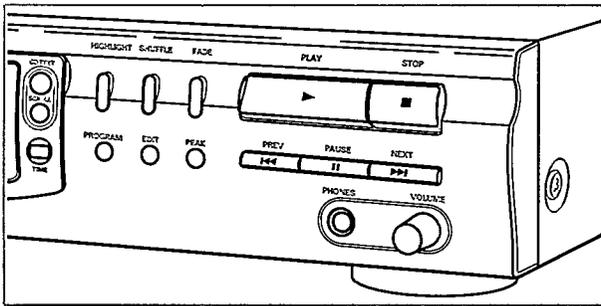
Puede visualizarse información de tiempos de reproducción que se encuentre almacenada en el CD.

Mientras se reproduce un CD o un programa se visualizan TIME junto con el número y el tiempo transcurrido de la pista actual. Si el disco contiene CD-Text, la pantalla de visualización muestra información CD-Text (véase «CD-Text»).

- Pulsar TIME varias veces para visualizar:
  - Si el disco contiene CD-Text, se visualizan en primer lugar TIME junto con el número y tiempo transcurrido de la pista actual.
  - El número y tiempo restante de la pista actual, y REM TIME.
  - El número de la pista actual, el tiempo total transcurrido del CD, y TOTAL TIME.
  - El número de la pista actual, el tiempo restante total del CD, y TOTAL REM TIME.

*Nota: Si se pulsa TIME cuando no se esté reproduciendo el CD, sólo podrá visualizarse el tiempo total de duración del CD.*

# FUNCIONES ADICIONALES



## Reducción y elevación gradual del volumen

Se puede utilizar la función de reducción y elevación del volumen en la reproducción de un CD por ejemplo para detener y poner en marcha una grabación de forma progresiva.

- 1 Pulsar FADE durante la reproducción del CD para reducir gradualmente el volumen.  
→ La pantalla de visualización muestra  $\dots$  paso a paso. El volumen se reduce uniformemente hasta que se detiene la reproducción del CD.
- 2 Pulsar FADE de nuevo para elevar gradualmente el volumen.  
→ La pantalla de visualización muestra  $\dots$  paso a paso. Se inicia la reproducción del CD y el volumen aumenta progresivamente hasta su nivel anterior.

*Nota: Puede usted utilizar FADE en cualquier instante cuando la reproducción del CD se encuentre detenida para aumentar gradualmente el volumen.*

## Ajuste del volumen

El volumen del reproductor de CD puede ser ajustado. Esto afecta asimismo a la salida DIGITAL OUT.

- Pulsar VOLUME - o VOLUME + en el mando de control remoto.  
→ De esta forma se eleva o reduce el volumen en el reproductor de CD. La pantalla de visualización muestra el valor actual situado entre VOLUME MIN y VOLUME MAX.

### ¡Importante!

VOLUME +/- altera la señal de salida. Antes de grabar, ajustar el volumen a VOLUME MAX y no cambiarlo durante la grabación.

## Bloqueo del volumen

Existe la posibilidad de bloquear el volumen de salida a su nivel máximo. Esto afecta asimismo a la salida DIGITAL OUT. El bloqueo del volumen puede ser útil para la grabación desde el reproductor de CD.

- Mantener EDIT pulsado durante más de dos segundos.  
*Si el volumen se había desbloqueado:*  
→ La pantalla muestra VOLUME FIXED y el volumen queda bloqueado.  
*Si el volumen se había bloqueado:*  
→ La pantalla muestra VOLUME MAX y el volumen queda desbloqueado.

*Nota: Si se pulsa VOLUME +/- y el volumen estaba bloqueado, la pantalla muestra VOLUME FIXED.*

## Escucha a través de auriculares

- 1 Conecte sus auriculares a la toma para auriculares PHONES, de 6,3 mm.
- 2 Utilice VOLUME para ajustar el volumen de los auriculares.

*Nota: El volumen máximo de los auriculares se fija a través de VOLUME +/- a través del mando de control remoto.*

### ¡Importante!

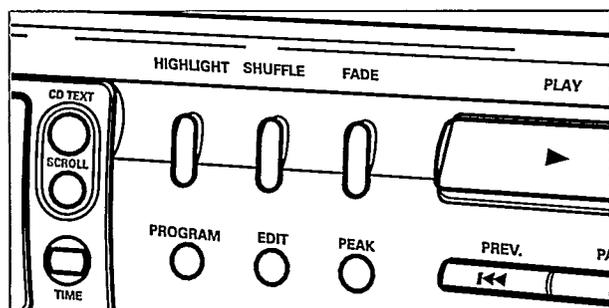
El volumen de los auriculares vendrá dado por el volumen de la salida. Por lo tanto no utilice VOLUME +/- durante la grabación.

## Exploración del CD

Existe la posibilidad de escuchar el inicio de cada pista de un CD o programa. Puede usted elegir entre reproducir 10, 20, ó 30 segundos de cada pista. Si un disco contiene puntos de realce (Highlights) en CD-Text esta parte de las pistas es explorada, visualizándose en la pantalla HIGHLIGHT.

- 1 Pulsar HIGHLIGHT repetidamente para pasar a través de los diferentes modos de exploración.  
→ HIGHLIGHT, SCAN 10, SCAN 20, SCAN 30, SCAN OFF ... (SCAN OFF aborta la función de exploración).
- 2 En el momento en que se visualice el modo de exploración deseado, no pulse de nuevo el botón.  
→ Después de 1 segundo se inicia la exploración. Se visualizan el número y tiempo restante de la pista actual, y REM TIME.
- Puede usted interrumpir la exploración pulsando PAUSE II. Continúe la exploración pulsando PAUSE II de nuevo.
- 3 Pulse STOP ■ para detener la exploración.  
0  
• Pulse PLAY ► para iniciar la reproducción del CD con la pista actual.

*Nota: Si pulsa usted HIGHLIGHT mientras la función SHUFFLE se encuentre activa, la reproducción en orden aleatorio shuffle se detendrá antes de la exploración.*



## Preparación de grabación

Es posible preparar el reproductor de CD de forma que calcule qué pistas se ajustarán, por duración, al medio de grabación que usted utilice. Únicamente es posible utilizar la función de edición si un disco no posee más de 29 pistas.

Si utiliza usted **NORMAL**, la grabación se detiene después de la última pista que quepa en una cara de su medio de grabación. ¡Recuerde que los discos CD-Grabables sólo contienen una cara! Si utiliza usted **OPTIMAL**, se saltarán algunas pistas con el fin de minimizar el espacio no utilizado en su medio de grabación. La secuencia de las pistas permanece como en el original.

- 1 Introduzca un CD y, si lo desea, programe los números de las pistas.
- 2 Pulse **EDIT** para iniciar la preparación.  
→ La pantalla muestra **EDIT** y **NORMAL**.
- 3 Pulse **PREV.** ◀◀ o **NEXT** ▶▶ (PREV. ◀ o NEXT ▶ en el mando de control remoto) para pasar de unos a otros modos de exploración.  
→ **NORMAL**, **OPTIMAL**, **STOP**... (**STOP** aborta la función de edición).
- 4 Tan pronto como se visualice el modo de exploración deseado, pulse **EDIT**.  
→ La pantalla muestra **C 90**.

- 5 Pulse **PREV.** ◀◀ o **NEXT** ▶▶ (PREV. ◀ o NEXT ▶ en el mando de control remoto) para pasar a través de los diferentes tiempos y medios de grabación.

→ **C 100**, **C 120**, **C DR 21**, **C DR 60**, **C DR 74**,  
**C 30**, **C 45**, **C 60**, **C 90**...

*Nota:* **C** significa cassette, **C DR** significa CD-Grabable y CD-Reescribible, y por tanto medio de únicamente una cara de grabación.

- 6 Tan pronto como se visualicen el tiempo y medio deseados de grabación, pulse **EDIT**.

→ Se visualizan en la pantalla **R**, el número de pistas y el tiempo de reproducción.

- 7 Inicie la grabación y pulse **PLAY** ▶ para comenzar con la reproducción del CD.

→ Si se ha seleccionado el cassette (**C**), el reproductor de CD se detiene después de reproducir las pistas calculadas para la cara A. Si se ha seleccionado un CD-Grabable (**C DR**), el reproductor de CD se detiene.

- 8 Si es necesario, cambiar la cara de la cinta.

- 9 Pulsar **PLAY** ▶ para iniciar de nuevo la reproducción del CD.

→ Se visualizan en la pantalla **B**, el número de pistas y el tiempo de reproducción. Se reproducen las pistas restantes para la cara B.

*Nota:* Es posible cambiar entre **R** y **B** utilizando **PREV.** ◀◀ o **NEXT** ▶▶ (PREV. ◀ o NEXT ▶ en el mando de control remoto).

### Información medioambiental

Se ha suprimido todo el material de embalaje innecesario. Hemos hecho todo lo posible por que el embalaje pueda separarse en tres materiales independientes: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha de espuma protectora).

*Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Por favor, siga las normas y regulaciones locales a la hora de tirar los materiales de embalaje, pilas agotadas o su antiguo equipo a la basura.*

# DIAGNOSTICO DE AVERIAS

## ADVERTENCIA

**Bajo ninguna circunstancia debe el usuario intentar reparar el reproductor de CD puesto que ello supondrá la invalidación de la garantía.**

Si se produce un fallo, comprobar en primer lugar los puntos listados a continuación, antes de llevar el equipo a reparar.

Si no le es posible resolver el problema siguiendo estas indicaciones, consulte con su distribuidor o centro de servicio.

Español

Problema	Posible Causa	Solución
<b>Sin alimentación</b>	Cable de alimentación no se encuentra correctamente conectado.	Conectar el cable de alimentación correctamente.
<b>Sin sonido, o sonido deficiente</b>	Volumen demasiado bajo.	Ajustar el volumen.
	Interferencias causadas por equipos eléctricos como Televisores, ordenadores, motores, etc.	Mantener el reproductor de CD alejado de equipos eléctricos.
	Conexiones sueltas o equivocadas.	Conectar el reproductor de CD correctamente.
<b>Sin sonido, o sonido deficiente en auriculares</b>	Volumen demasiado bajo.	Ajustar VOLUME -/+.
	Clavija de auricular sucia.	Limpiar la clavija de auricular.
<b>No se reproduce la grabación, o es de baja calidad</b>	Volumen demasiado bajo.	Ajustar VOLUME -/+.
	Conexiones sueltas o equivocadas.	Conectar el reproductor de CD correctamente.
<b>Sin efecto en la manipulación del teclado</b>	Descarga electrostática.	Desconectar el reproductor de CD de la red, volver a conectar después de algunos segundos.
<b>Se visualiza INSERT DISC</b>	No se ha introducido ningún CD.	Introducir un CD.
	El disco CD se encuentra rayado o sucio.	Sustituir o limpiar el CD.
	El disco CD se ha introducido al revés.	Introducir el CD con la cara impresa hacia arriba.
<b>Se visualiza DISC NOT FINALIZED</b>	El CD-RW (o CD-R) no se ha grabado adecuadamente su utilización en un reproductor de CD estándar.	Léase las instrucciones de su aparato grabador de CD-Reescribible (o CD-Grabable) acerca de cómo finalizar la grabación.
	El disco CD se encuentra rayado o sucio.	Sustituir o limpiar el CD.
<b>Se visualiza WRONG TRACK</b>	El número de pista elegido es más alto que el mayor de los que contiene el CD.	Teclee un número de pista contenido en el rango de los números de pista del CD.
<b>Se visualiza 0 0:00</b>	La primera pista del CD es más larga que la para primera cara del medio de grabación escogido.	Escoger un medio de grabación con un tiempo de grabación mayor que la duración de la primera pista del CD.
<b>Se visualiza VOLUME FIXED</b>	El volumen queda bloqueado.	Pulsar EDIT durante más de 2 segundos para desbloquear el volumen.
<b>No se visualiza parte de la información sobre pistas del CD-Text</b>	Demasiada información contenida en el disco CD-Text.	Utilice un disco CD-Text que contenga menos información.
<b>El CD se salta pistas</b>	Se encuentra activo <b>SHUFFLE</b> o <b>PROGRAM</b> .	Desactivar los modos <b>SHUFFLE</b> o <b>PROGRAM</b> .
	El disco CD se encuentra rayado o sucio.	Sustituir o limpiar el CD.
	La lente del láser está sucia.	Limpiar con limpiador habitual de CD.
	La lente del láser se encuentra empañada.	Espere hasta que desaparezca el vapor de la lente.
<b>El mando de control remoto no funciona adecuadamente</b>	Las pilas se han introducido incorrectamente.	Colocar las pilas en su posición correcta.
	Las pilas se han descargado.	Colocar pilas nuevas.
	La distancia al reproductor de CD es demasiado alta.	Reducir la distancia.

English

Français

Español

中文

**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.philips.com>**

